

Interreg



Kofinanziert von
der Europäischen Union
Spoluufinancováno
Evropskou unií

EUROREGION
neisse–nisa–nysa

Sachsen – Tschechien | Česko – Sasko

INTERNATIONALER WANDERTAG IN DER EUROREGION

MEZINÁRODNÍ TURISTICKÝ DEN V EUROREGIONU

MIĘDZYNARODOWY DZIEŃ TURYSTYKI PIESZEJ W EUROREGIONIE

25
Jahre

3 Dni – 3 Kraje – 3 Wędrówki
3 Tage – 3 Länder – 3 Wanderungen
3 Dny – 3 Země – 3 Pochody

STRECKEN | TRASY

8 km, 12 km, 22 km, 32 km, 42 km

START 7 – 10 Uhr

Sportzentrum Olbersdorf | Ludwig Jahn Straße 65

27.04.2025



Sehr geehrte Wanderfreunde,



jedes Jahr treffen sich Wanderfreunde um einer internationalen Wanderveranstaltung 3 Tage, 3 Länder, 3 Wanderungen teilzunehmen. Als alles begann, gab es in Osteuropa noch Grenzen.

Die Idee eine derartige Wanderung im Dreiländereck (PL, CZ, D) durchzuführen hatte der Münchner Rechtsanwalt und Wanderbesessene Bert Mann.

Im März 1999 tagte das Präsidium der Europäischen Volkssportvereinigung in Jonsdorf. 1 Jahr später trafen sich Sportfreunde aus Liberec, später Luban, Nove Mesto pod. Smrkem dem Oberlausitzer Kreissportbund und dem Oberlausitzer Wandersport- und Bergsteigerverband um die

Rahmenbedingungen festzulegen. Am 20.04.2001 fiel im polnischen Luban der Startschuß zur 1. Veranstaltung „3 Tage, 3 Länder, 3 Wanderungen“. Mehrere Strecken führten über die Talsperren der Kwisza zum Ziel. Es folgten am 2. Tag Wanderungen von Nove Mesto p.S. um und über die Tafelfichte. Die 3. Etappe startete und startet bis heute in Olbersdorf / Zittau im Rahmen des Zittauer Gebirgslaufes.

Bert Mann freute sich auf die Verwirklichung seiner Idee.

Die Premiere wie die 23 nachfolgenden Wandertage wurden ein großer Erfolg als Internationaler Treff der Wanderer in der Euroregion.

Am 27. April 2025 ist es so weit und laden anlässlich des 25 jährigen Jubiläum der 3 Tage, 3 Länder, 3 Wanderungen alle interessierten Wanderfreunde zum Internationalen Wandertag in der Euroregion herzlich nach Olbersdorf ein.

Die Organisatoren (KCT Nove Mesto und Oberlausitzer Kreissportbund) gedenken Bert Mann, der durch seine Idee unsere Euroregion mit den vielseitigen Naturschönheiten, verschiedenen Kulturen bekannt gemacht hat und durch die gemeinsamen Wanderungen zur Völkerverständigung beitrug.

Vážení přátelé pěší turistiky,

každý rok se na mezinárodní turistické akci 3 dny, 3 země, 3 pochody setkávají milovníci turistiky.

Na počátku existovaly ve východní Evropě stále ještě hranice.

Nápad uskutečnit takové turistické pochody v hraničním trojúhelníku (PL, CZ, D) vzešel od mnichovského právníka a nadšeného turisty pana Berta Manna. V březnu 1999 se v Jonsdorfu sešlo předsednictvo Evropské lidové sportovní federace.

O rok později se sešli sportovní nadšenci z Liberce, později Lubáně, Nového Města pod Smrkem, Oberlausitzer Kreissportbund (Hornolužický okresní sportovní svaz) a Oberlausitzer Wandersport (Hornolužický svaz pro pěší turistiku a horekolectví), aby definovali rámcové podmínky.

Dne 20.04.2001 byl v polské Lubani dán startovní signál pro 1. závod „3 dny, 3 země, 3 pochody“. Několik tras vedlo přes hráze řeky Kwisa až do cíle. 2. den následovaly výšlapy z Nového Města p.S. kolem a přes Smrk. 3. etapa odstartovala a dodnes začíná v Olbersdorfu / Žitavě v rámci Žitavských pochodů.

Bert Mann se na realizaci svého nápadu těšil. Premiéra a následujících 23 turistických dnů měly velký úspěch jako mezinárodní místo setkání turistů v euroregionu. Dne 27. dubna 2025 nastal ten správný čas a u příležitosti 25. výročí 3 dnů, 3 země, 3 pochody srdečně zveme všechny zainteresované milovníky pěší turistiky na Mezinárodní den pěší turistiky v Euroregionu v Olbersdorfu. Organizátoři (KČT Nové Město a Oberlausitzer Kreissportbund) připomínají Berta Manna, který svou myšlenkou proslavil náš euroregion svými rozmanitými přírodními krásami, různými kulturami a prostřednictvím společných túr přispívá k mezinárodnímu porozumění. Organizátoři (KČT Nové Město pod Smrkem a Oberlausitzer Kreissportbund) vzpomenu na Berta Manna, který svou myšlenkou proslavil náš euroregion a jeho rozmanité přírodní krásy, různé kultury a prostřednictvím společných turistických pochodů přispívá k mezinárodnímu porozumění.





Drodzy turyści,

każdego roku spotykają się miłośnicy wędrówek, aby wziąć udział w międzynarodowym rajdzie „3 Dni 3 Kraje 3 Wędrówki. Kiedy wszystko się zaczęło, we wschodniej Europie były jeszcze granice.

Pomysł przeprowadzenia takiej wędrówki u styku trzech granic (PL, CZ, D) miał monachijski prawnik i turysta Bert Mann.

W marcu 1999 roku w Jonsdorfie odbyło się posiedzenie Prezydium Europejskiego Związku Sportu Ludowego. Rok później spotkali się miłośnicy sportu z Liberca, Lubania i Novego Mesta pod Smrkem z Górnołużyckim Związkiem Sportowym oraz Górnołużyckim Związkiem Sportu Wędrownego i Górskim Związkiem Sportowym, aby

ustalić ramowy regulamin wspólnego przedsięwzięcia. W dniu 20.04.2001 r. w polskim mieście Luban wystartował 1. Rajd „3 Dni 3 Kraje 3 Wędrówki”. Kilka tras prowadziło przez zapory doliny Kwisy do mety. Następnego dnia kontynuowano rajd z Novego Mesta na Smrk i wokół. Trzeci etap rajdu rozpoczął się i trwa do dziś w Olbersdorf / Zittau w ramach Żytawskiego Biegu Górskiego.

Bert Mann cieszył się z realizacji swojego pomysłu.

Premiera i kolejne 23 rajdy okazały się wielkim sukcesem jako Międzynarodowe Spotkanie Wędrówców w Euroregionie.

27 kwietnia 2025 r. z okazji jubileuszu 25-lecia rajdu „3 Dni 3 Kraje 3 Wędrówki” zapraszamy serdecznie wszystkich zainteresowanych miłośników wędrówek na Międzynarodowy Rajd w Euroregionie do Olbersdorfu.

Organizatorzy (KCT Nove Mesto i Górnołużycki Związek Sportowy) składają tym hołd Bertowi Mann, pomysłodawcy rajdu w takiej formie, dzięki któremu nasz euroregion z jego piękną przyrodą i różnorodnością kulturową stał się bardziej popularny a wspólne wędrówki przyczyniają się do lepszego zrozumienia między narodami.

Internationaler Wandertag in der Euroregion

Veranstalter: Oberlausitzer Kreissportbund e.V. &
Klub českých turistů Nové Město pod Smrkem
Veranstaltungsort: Olbersdorf
Veranstaltungstag: 27. April 2025

Streckenangebote:

Strecke	Meldeschuß	Start
8 km	09.45 Uhr	08.00 - 10.00 Uhr
10 km	09.45 Uhr	08.00 - 10.00 Uhr
12 km	09.45 Uhr	08.00 - 10.00 Uhr
22 km	09.45 Uhr	08.00 - 10.00 Uhr
32 km	08.45 Uhr	07.00 - 09.00 Uhr
42 km	07.45 Uhr	07.00 - 08.00 Uhr
		Zielschuß 17.00 Uhr

Streckenbeschaffenheit:

überwiegend bergig, Wald- und Feldwege

K/V: Kontroll und Verpflegungspunkte

8 km / 12 km	Kurpark Oybin
10 km	Am Olbersdorfer See
22 km	Kurpark Oybin/Parkplatz Jonsdorf
32 km	Kurpark Oybin/Heřmanice/Parkplatz Jonsdorf
42 km	Kurpark Oybin/ Heřmanice/Hamr/Parkplatz Jonsdorf

Anmeldung und Registrierung:

E - Mail wilde@oberlausitzer-ksb.de
Telefon 0049 (0) 3583 /586 778

**Erhalt der Startkarten vor dem Start
im Sportzentrum Olbersdorf**

Mezinárodní turistický den v Euroregionu

Organizátoři: Oberlausitzer Kreissportbund e.V. &
Klub českých turistů Nové Město pod Smrkem
Místo konání akce Olbersdorf
Den konání akce: 27.dubna 2025

Nabídky tras:

Trasa	Konec registrace	Start
8 km	09.45 hod	08.00 - 10.00 hod
10 km	09.45 hod	08.00 - 10.00 hod
12 km	09.45 hod	08.00 - 10.00 hod
22 km	09.45 hod	08.00 - 10.00 hod
32 km	08.45 hod	07.00 - 09.00 hod
42 km	07.45 hod	07.00 - 08.00 hod
Ukončení akce v 17 hod		

Popis, stav tras:

Převážně horské, lesní a polní cesty

K/V: Kontrolní místa a občerstvovací stanice

8 km / 12 km	Lázeňský park Oybin
10 km	Olbersdorfské jezero
22 km	Lázeňský park Oybin / parkoviště Jonsdorf
32 km	Lázeňský park Oybin / Heřmanice / parkoviště Jonsdorf
42 km	Lázeňský park Oybin / Heřmanice / Hamr / parkoviště Jonsdorf

Přihlášky a registrace:

Mail: wilde@oberlausitzer-ksb.de
Telefon 0049 (0) 3583 /586 778

**Startovní kartičky obdržíte před startem
ve sportovním centru v Olbersdorfu.**

Międzynarodowy Dzień Turystyki Pieszej w Euroregionie

Organizatorzy: Oberlausitzer Kreissportbund e.V. &
Klub českých turistů Nové Město pod Smrkem
Miejsce: Olbersdorf
Dzień wydarzenia: 27 kwietnia 2025

Oferta tras:

Trasa	Zamknięcie rejestracji	Start
8 km	09:45	08:00 - 10:00
10 km	09:45	08:00 - 10:00
12 km	09:45	08:00 - 10:00
22 km	09:45	08:00 - 10:00
32 km	08:45	07:00 - 09:00
42 km	07:45	07:00 - 08:00
zakończenie o 17:00		

Opis tras

Głównie górskie, leśne oraz polne

K/V: Punkty kontrolne i gastronomiczne

8 km / 12 km	park uzdrowskiowy Oybin
10 km	jezioro Olbersdorf
22 km	park uzdrowskiowy Oybin/Parkplatz Jonsdorf
32 km	park uzdrowskiowy Oybin/Heřmanice/parking Jonsdorf
42 km	park uzdrowskiowy Oybin/Heřmanice/Hamr/ parking Jonsdorf

Rejestracja

E - Mail wilde@oberlausitzer-ksb.de
Telefon 0049 (0) 3583 /586 778

**Odbiór kart startowych przed startem
w centrum sportowym Olbersdorf**

Kulturprogramm am 27.04.2025 für die Teilnehmer des Internationalen Wandertages in Oybin

10.30-11.00 Uhr und 12.00-12.30 Uhr

Kammerchor „Krásnolipský komorní sbor“ in der Bergkirche

Auf dem Verpflegungspunkt Oybin spielt die Dixieland Kapelle
New Dixie aus Liberec.

Kulturní program dne 27.04.2025 pro účastníky Mezinárodního turistického dne v Oybině

10.30 - 11.00 hod a 12.00 - 12.30 hod

Krásnolipský komorní sbor v kostele (pod hradem)

Na občerstvovací stanici v Oybině hraje skupina New Dixie z Liberce.

Program kulturalny dn. 27.04.2025 dla uczestników „Międzynarodowego Dnia Turystyki Pieszej” w Oybin

10.30-11.00 hod a 12.00-12.30 hod,

Chór kameralny Krásnolipský komorní sbor w kościele barokowym

W punkcie gastronomicznym w Oybin gra zespół New Dixie z Liberca.

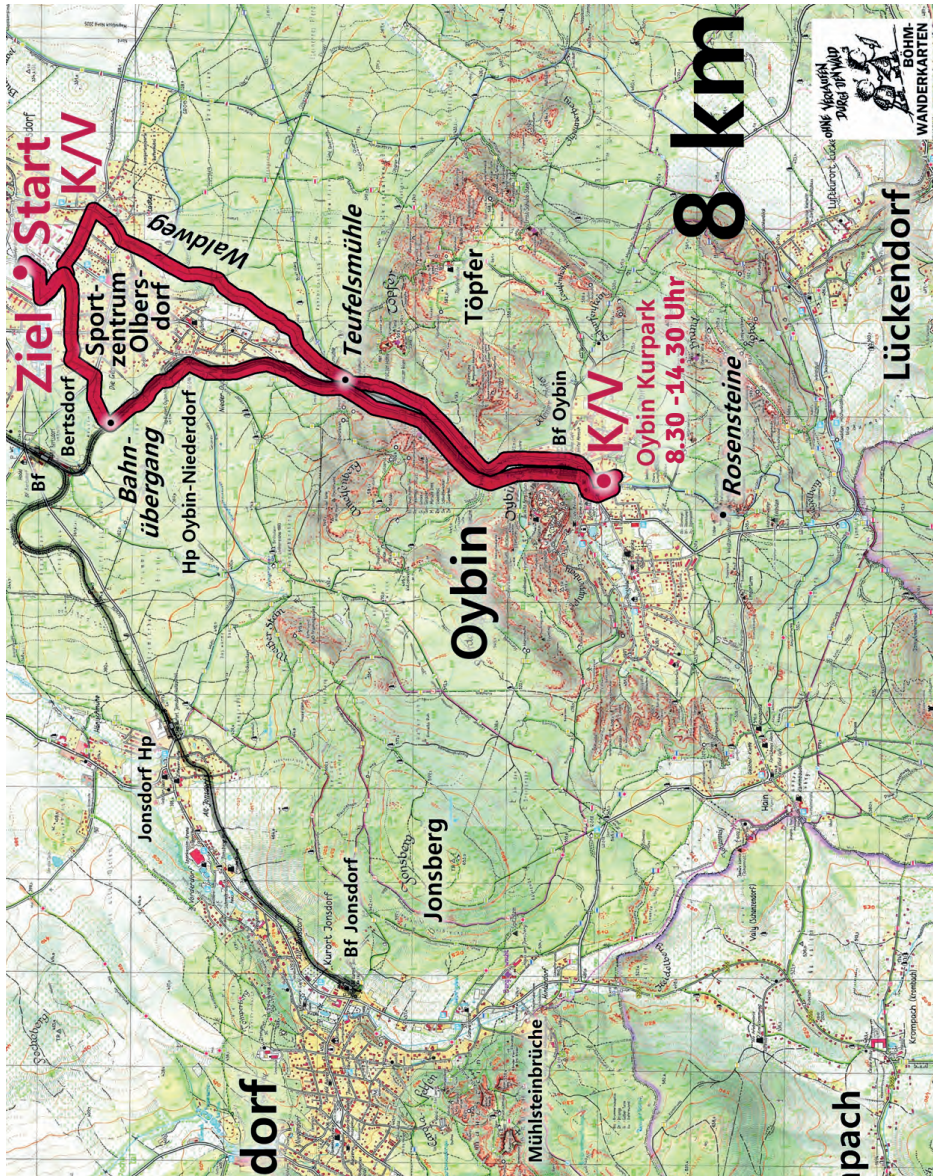


STRECKEN/TRASY 8 km

START: Olbersdorf

Rosa-Luxemburg-Straße – Clara-Zetkin-Straße – Ernst-May-Straße –
Waldweg – Winterlöcherweg – Friedrich-Engels-Straße – Bürgerallee –
Kurpark Oybin (VP) 4 km – Friedrich-Engels-Straße – Rosa-Luxemburg-Straße

Ziel: 8,4 km



STRECKEN/TRASY 12 km

START: Olbersdorf

Rosa-Luxemburg-Straße – Clara-Zetkin-Straße – Ernst-May-Straße – Waldweg
– Winterlöcherweg – Friedrich-Engels-Straße – Kurpark Oybin (VP) 4 km –
Bürgerallee – Talringweg – Thomasweg – Poetenweg – Friedrich-
Engels-Straße – Talweg – Friedrich-Engels-Straße – Rosa-Luxemburg-Straße

Ziel: 12 km



STRECKEN/TRASY 22 km

START: Olbersdorf

Rosa-Luxemburg-Straße – Clara-Zetkin-Straße – Ernst-May-Straße – Waldweg
– Winterlöcherweg – Friedrich-Engels-Straße – Bürgerallee – Ankohrweg – Vally
– Flügelweg – Bornweg – Try-Lo-Hütte – Hohlsteinweg – Kleine Felsengasse –
Großschönaauer Straße – Hainstraße – Alte Leipaeer Straße – Thomasweg –
Poetenweg – Hausgrund – Steinigter Weg – Talweg – Friedrich-Engels-Straße
– Rosa-Luxemburg-Straße

Ziel: 22 km



STRECKEN/TRASY 32 km



STRECKEN/TRASY 42 km

START: Olbersdorf

Rosa-Luxemburg-Straße – Clara-Zetkin-Straße – Ernst-May-Straße – Waldweg
– Winterlöcherweg – Friedrich-Engels-Straße – Kurpark Oybin (VP) 4 km –
Bürgerallee – Brandsteinweg – Ankohrweg – Floßbergweg – Kammstraße –
Hermanice (VP 15,8 km) – Hamersky potok – Travník – Nadeje –
Hamr (VB 25 km) – Grenzweg – Flügelweg – Bornweg –
Try-Lo-Hütte – Cottaweg – Hohlsteinweg – Kleine Felsengasse – Groß-
schönauer Straße – Parkpatz Gondelfahrt (VP) 35,4 km – Hainstraße –
Alte Leipauer Straße – Thomasweg – Poetenweg – Hausgrund – Talweg –
Friedrich-Engels-Straße – Rosa-Luxemburg-Straße
Ziel: 42 km



STRECKEN/TRASY 10 km/O-See

Start: Olbersdorf

Sportzentrum – Jonsdorfer Straße – Kreisverkehr – Oberer Viebig –
Augus-Bebel-Straße – Kastanienallee – um den See – Eichenallee –
Burgstraße – Zum Grundbachtal – Ludwig-Jahn-Straße – Sportzentrum
Ziel



